



## WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

Kielce, 2010-11-29

Znak: PNK.III-0932-1-44/10

**Pani  
Ewa Jabłowska  
Tłumacz przysięgły**

### Wystąpienie pokontrolne

Upzejmie informuję, że na podstawie art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.), w dniu 04 listopada 2010 roku pracownicy Wydziału Prawnego, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach przeprowadzili, z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego, kontrolę problemową Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka angielskiego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 cytowanej ustawy.

Kontrolą objęto okres od dnia 01 stycznia 2009 r. do dnia kontroli. Ustalenia kontroli zostały przedstawione w protokole podpisanym przez każdą ze stron postępowania.

W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, iż wykonując zawód tłumacza przysięgłego, realizuje Pani obowiązek określony w art. 17 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Przeprowadzona kontrola nie wykazała żadnych nieprawidłowości. Wpisy w prowadzonym przez Panią repertorium dokonywane są ze szczególną starannością, a wysokość wynagrodzenia pobranego na rzecz organów wymienionych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego jest zgodna ze stawkami określonymi w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.). Wyjątek stanowi jedno tłumaczenie za które wystawiła Pani kwotę odpowiadającą jednej stronie tłumaczenia zamiast dwóch. Ponadto informuję, że przy tłumaczeniach na rzecz organów państwowych może Pani korzystać z prawa podwyższania określonych w ww. rozporządzeniu stawek o wysokość podatku VAT.

Odnosząc się do obszarów objętych kontrolą pozytywnie oceniam realizację zadań w zakresie prowadzenia repertorium.

W związku z pozytywną oceną kontroli, odstępuję od formułowania zaleceń pokontrolnych i proszę o dalsze wykonywanie obowiązków w dotychczasowy sposób.

**Z up. WOJEWODY**

*/../ mgr Joanna Wiśniewska - Martynowicz*  
**DYREKTOR WYDZIAŁU**